

ESECUZIONE :

- A vapore alla pressione di 9 bar.
- A olio diatermico.

COSTRUZIONE :

Mantello esterno

- Doppia camicia a camera in lamiera calandrata per il contenimento del fluido riscaldante (vapore/olio diatermico).
- A semplice camicia in lamiera calandrata.

Albero mescolatore

- Albero centrale in tubolare di grosso spessore.
- Tubi satellitari a singola o a doppia corona di tubi, appositamente studiati per il passaggio del fluido riscaldante in modo omogeneo e costante.
- Dispositivo interno speciale per lo scarico delle condense.

Il Cuocitore Continuo è corredato da quadro elettrico di gestione e controllo tramite PLC e supervisore PC con software automatizzato appositamente studiato dalla Carrera s.r.l.

IMPLEMENTATION:

- Use of steam at 9 bar pressure.
- Use of diathermic oil.

MANUFACTURING:

External shell

- Double chamber jacket in straightened plate for containing the heating fluid (steam or diathermic oil).
- Simple jacket in straightened plate.

Mixing shaft

- Central shaft made up of a greatly thick tubular structure.
- Satellite pipes with single or double crown of pipes, expressly designed for the passage of the heating fluid in a homogeneous and constant way.
- Special internal device for draining the condensate.

The Continuous Cooker is equipped with an electrical control panel provided with control PLC and supervisor PC and an automated software expressly designed by Carrera s.r.l.

IMPLEMENTACION:

- A vapor a la presión de 9 bar.
- A aceite diatérmico.

FABRICACION:

Revestimiento externo

- Camisa doble de cámara en chapa calandrada por contener el fluido calentador (vapor o aceite diatérmico).
- Camisa simple en chapa calandrada.

Árbol del mezclador

- Árbol central en tubular de grueso espesor.
- Tubos periféricos con simple o doble corona de tubos estudiados expresamente proyectados para permitir el paso del fluido que calienta de modo homogéneo y constante.
- Dispositivo interior especial para descargar la condensación.

El Cocedor Continuo esta provisto de un tablero eléctrico de mando y control por PLC y supervisor PC y un software automatizado expresamente diseñado por Carrera s.r.l.

EXECUÇÃO:

- A vapor sob pressão de 9 bar.
- A óleo diatérmico.

CONSTRUÇÃO:

Revestimento externo

- Revestimento duplo com armação em chapa prensada para o conteúdo do fluido aquecedor (vapor/óleo diatérmico).
- Revestimento simples com armação em chapa prensada.

Eixo misturador

- Eixo central tubular de grossa espessura.
- Tubos satelitares em coroa de tubos simples ou dupla, estudados para para permitir a passagem do fluido aquecedor em modo homogêneo e constante.
- Dispositivo interno especial para a descarga do material condensado.

O Cozedor Contínuo é equipado de quadro elétrico para gestão/gerência e controle tramite PLC e supervisor PC com software automatizado proposadamente estudado pela Carrera s.r.l.

Caratteristiche e componenti

Riduttore principale di comando dell'asse centrale ad ingranaggi paralleli delle migliori marche nazionali o straniere (su richiesta).

Giunto di accoppiamento (riduttore-albero) in acciaio ad ingranaggi.

L'albero centrale è supportato da supporti in acciaio fuso contenenti cuscinetti a doppia corona di rulli a botte delle migliori marche.

Dispositivo di estrazione a ruota con pale estraiatrici in acciaio INOX comandate da motovariatore regolabile automaticamente e gestito dal quadro elettrico mediante PLC e particolari sensori di controllo.

Dispositivo di alimentazione automatico mediante caricamento gestito dal quadro elettrico e sensori di controllo.

Apparecchiatura di drenaggio del materiale estratto dal Cuocitore direttamente collegato al dispositivo di estrazione, con incorporato:

- Dispositivo di drenaggio con settore per il filtraggio e separazione del grasso liquido dal materiale solido.
- Vasca di ricevimento del grasso liquido.
- Spirale incorporata nella vasca di ricevimento per l'estrazione dell'eventuale polverino depositato dal settore filtraggio.

Dispositivo di controllo di livello del materiale all'interno del Cuocitore, con tubo verticale in materiale speciale infrangibile; trasparente e spirale di pulizia.

Ciclone di ricevimento dei fumi evaporati dalla massa all'interno del Cuocitore direttamente collegato alla parte superiore del corpo del Cuocitore tramite 4 tubi di diametro proporzionato alla capacità evaporativa.

• Esecuzione interamente in acciaio INOX AISI 304.

Dispositivo di controllo all'apparecchiatura di drenaggio tramite ballatoio in profilati elettrosaldati e scala di accesso.

Characteristics and components

Main reducer for driving the central axle, with parallel gears of the best national or foreigners (on application) brands.

Steel coupling gear joint (reducer-shaft).

The central shaft is supported by melted steel supports containing bearings with double crown of barrel rollers of the best brands.

Wheel extracting device with stainless steel extractor blades, automatically driven by adjustable motor speed variator and controlled by the electrical panel through the PLC and special control sensors.

Automatic feed device which loading operations are controlled by the electrical panel and control sensors.

Draining apparatus for the material extracted from the Cooker, directly connected to the extraction device, incorporating:

- Draining device with filtering sector and separation of the liquid fat from the solid material.
- Tank for collecting of the liquid fat.
- Spiral incorporated in the collecting tank for extracting the possible powder deposited by the filtering sector.

Control device of level of material inside the Cooker, with vertical pipe in special unbreakable transparent material and cleaning spiral.

Cyclone receiving the smokes evaporated from the mass inside the Cooker, directly connected to the upper part of the Cooker body through 4 pipes with diameter proportional to the evaporative capacity.

• Completely made in stainless steel AISI 304.

Control device for the draining apparatus through the gallery made of electrically welded section bars and access staircase.

Características y componentes

Reductor principal del mando de los ejes centrales con engranajes paralelos de las mejores marcas nacionales o extranjeras (unas u otras según se pidan).

Junta de acoplamiento (reductor-eje) en acero con engranaje.

El eje central esta apoyado en soportes de acero fundido que contienen los rodamientos con doble corona de rodillos de rótula esférica de las mejores marcas.

Dispositivo de extracción con forma de rueda con palas extractoras en acero INOX dirigidas desde un motor reductor de varistancia que se regula automáticamente y que se puede dirigir desde el cuadro eléctrico mediante PLC y adecuados sensores de control.

Dispositivo de alimentación automático que efectúa la carga y la administra desde el cuadro eléctrico y sensores de control.

Equipo de drenaje del material extraído del Cocedor directamente conectado al dispositivo de extracción, que lleva incorporado:

- Dispositivo de drenaje con sector para el filtrado y la separación de la grasa líquida del material sólido.
- Tanque de recepción de la grasa líquida.
- Espiral incorporada en el tanque de recepción para la extracción del polvo depositado en el sector del filtrado.

Dispositivo de control del nivel del material en el interior del Cocedor, con tubo vertical en material especial que no se rompe, transparente y espiral de limpieza.

Ciclón de recepción de los humos evaporados de la masa en el interior del Cocedor, directamente conectado a la parte superior del elemento del Cocedor mediante 4 tubos de diametro proporcionado a la capacidad de evaporación.

• Realización completamente en acero INOX AISI 304.

Dispositivo de control para el equipo de drenaje mediante un corredor en tubos soldados eléctricamente y con escalera de acceso.

Características e componentes

Redutor principal de comando do eixo central constituído por engrenagens paralelas das melhores marcas italianas ou estrangeiras (sob encomenda).

Conexão de acoplamento (reductor-estrutura central) em aço com engrenagens.

Estrutura central sustentada por suportes em aço fundido, contendo rolamentos com coroa dupla de cilindros de esferas das melhores marcas.

Dispositivo de extracção com palas de extracção em aço INOX comandadas por um motovariador regulavel automaticamente e gerido pelo quadro eléctrico mediante o PLC e sensores particulares de controle.

Dispositivo de alimentação automática mediante o carregamento gerido pelo quadro eléctrico e sensores de controle.

Aparelhagem de drenagem do material extraído do Cozedor directamente ligado ao dispositivo de extracção, que tem incorporados:

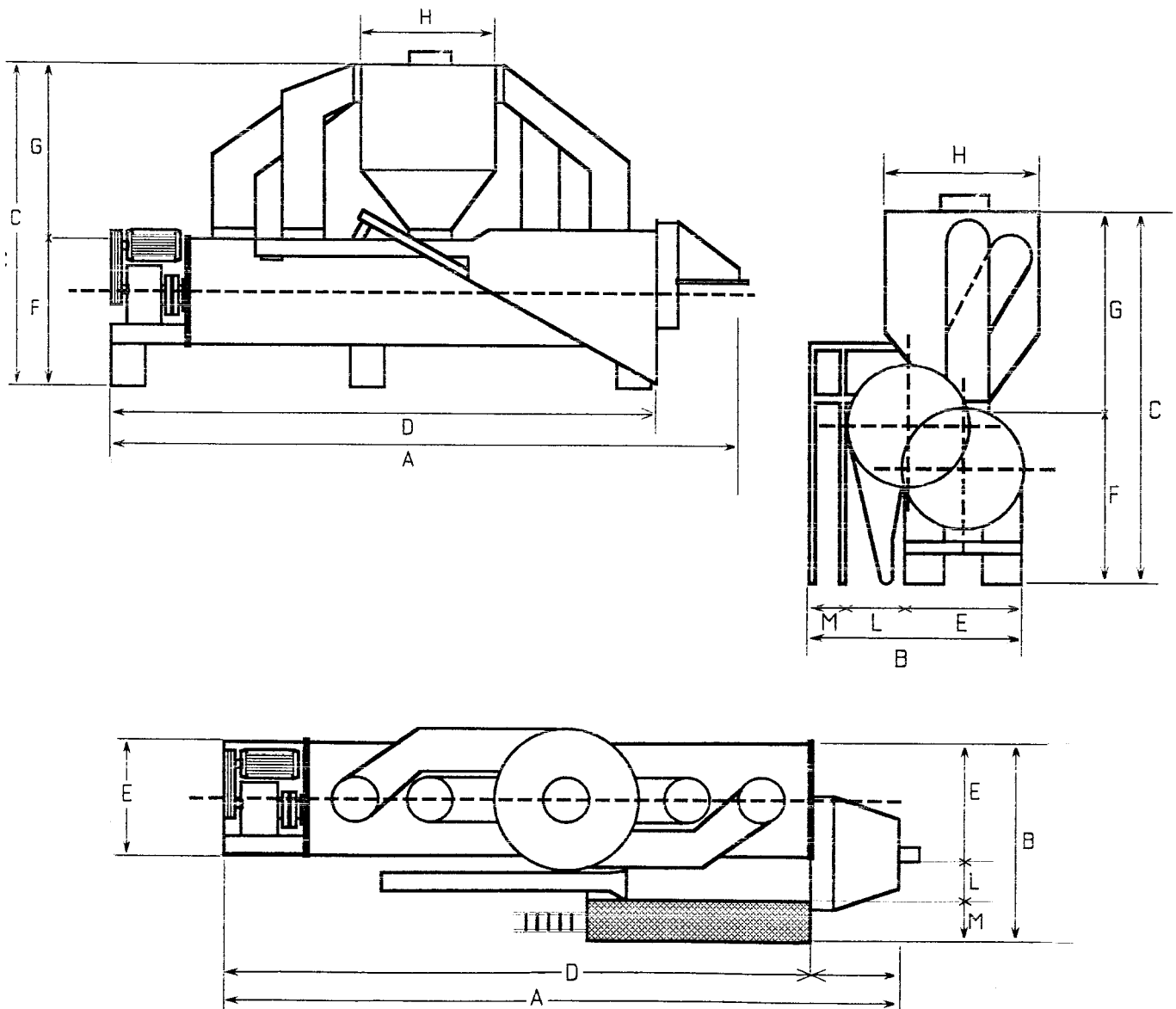
- Dispositivo de drenagem com sector para a filtragem e separação da gordura líquida do material sólido.
- Reservatório para a recepção da gordura líquida.
- Espiral incorporada no reservatório de recepção para a extracção de eventuais resíduos depositados pelo sector de filtragem.

Dispositivo de controle do nível do material ao interno do Cozedor, com tubo vertical em material especial inquebrável transparente e espiral para a limpeza.

Ciclone de recepção do fumo evaporado da massa ao interno do Cozedor, directamente ligado à parte superior do corpo do Cozedor através de 4 tubos de diametro proporcional à capacidade de evaporação.

• Execução inteiramente em aço INOX AISI 304.

Dispositivo de controle da aparelhagem de drenagem através de uma passagem em perfis electro-soldadas e escadas de acesso.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DATOS TECNICOS

Tipo Type Tipo Tipo	Dimensioni della macchina in mm. Machine dimensions in mm. Dimensiones de la máquina en mm. Medidas da máquina en mm.										
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M
CC 50	9820	3080	4420	8120	1650	2300	2470	1760	1700	650	780
CC 80	11860	3380	4500	10160	1950	2500	2000	1760	1700	650	780
CC 120	13500	3800	6400	11200	2400	3100	3300	2300	2300	1100	1000

Tipo Type Tipo Tipo	Potenza installata Installed power Potencia instalada Potência instalada	Potenza assorbita Absorbed power Potencia absorbida Potência absorvida	Capacità Evaporativa Evaporative Capacity Cap. de evaporación Cap. evaporação	Superficie riscaldante Heating surface Superficie para calentar Superfície aquecida	Peso Weight Peso Peso
	KW	KW	Kg/h	m ²	Kg
CC 50	84	55	2300	60	21000
CC 80	105	68	3700	98	26000
CC 80S*	123	80	4500	120	
CC120	125	81	5500	140	65000
CC 120S*	145	95	6800	175	

• Dati tecnici ed illustrazioni non impegnativi. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche costruttive in qualsiasi momento.

• Technical data and illustrations are not binding. We reserve the change constructive characteristics without notice.

• Datos técnicos y ilustraciones no son vinculantes. Nos reservamos el derecho ad aportar modificaciones constructivas en cualquier momento.

• Dados técnicos y figuras nao sao vinculantes. Nos reservamos o direito para introduzir modificacoes constructivas a qualquer momento.

*A doppia corona di tubi satellitari.

* S doubles crown of satellite pipes

* Con doble corona de tubos periféricos

* S Coroa dupla de tubos satélitais.